

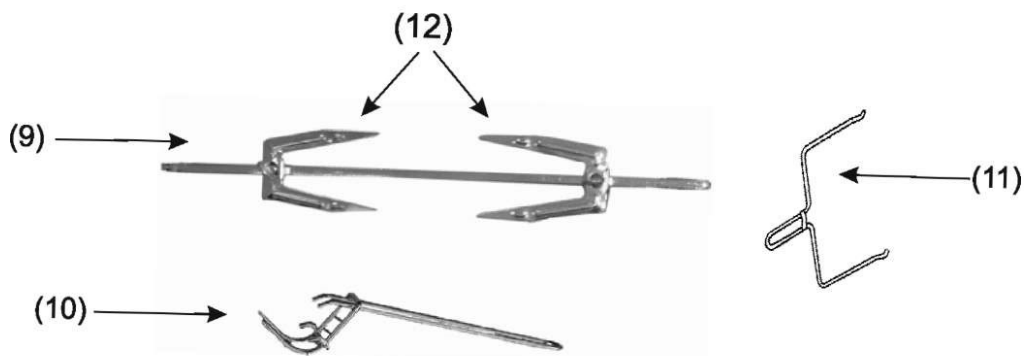
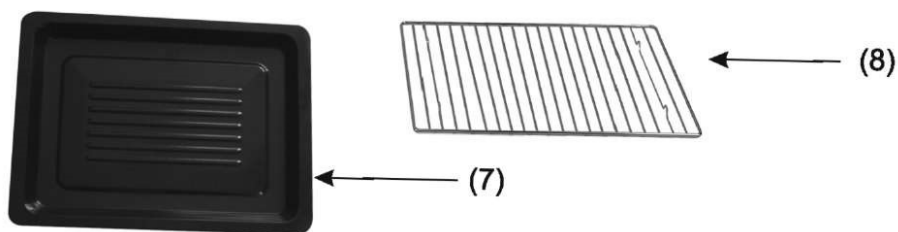
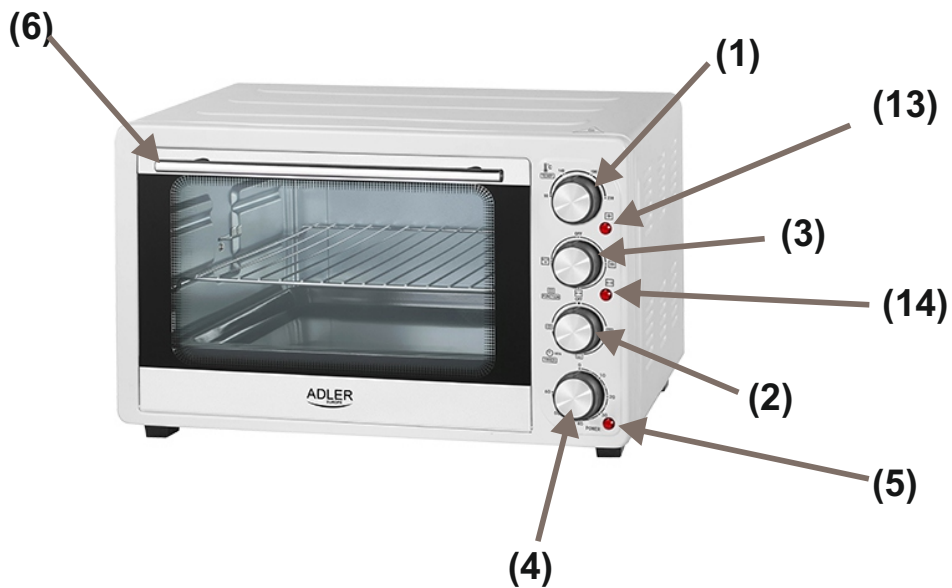
ADLER

EUROPE



AD 6001

(GB) user manual	3	(D) bedienungsanweisung	5
(F) mode d'emploi	8	(E) manual de uso	10
(P) manual de serviço	13	(LT) naudojimo instrukcija	16
(LV) lietošanas instrukcija	18	(EST) kasutusjuhend	21
(RO) Instrucțiunea de deservire	23	(BIH) upute za rad	26
(H) felhasználói kézikönyv	28	(CZ) návod k obsluze	36
(GR) οδηγίες χρήσεως	34	(RUS) инструкция обслуживания	44
(MK) упатство за корисникот	31	(NL) handleiding	39
(SLO) navodila za uporabo	42	(FIN) käyttöopas	50
(S) bruksanvisning	52	(I) istruzioni per l'uso	54
(HR) upute za uporabu	47	(PL) instrukcja obsługi	79
(SK) používateľská príručka	63	(SR) korisničko uputstvo	67
(DK) brugsanvisning	60	(UA) інструкція з експлуатації	57
(AR) دليل التعليمات	70	(BG) Инструкция за употреба	73



KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.


Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąc za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do prądu o natężeniu min 10 A. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.

17. Piekarnik należy stawiać na równej, odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od łatwopalnych materiałów (firanki, zasłony, tapety, itp.). W celu zapewnienia właściwej cyrkulacji powietrza należy zachować co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z każdej strony urządzenia oraz przynajmniej 30 cm nad piekarnikiem. Nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych piekarnika, ponieważ może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia.

18. Nie wolno używać piekarnika z otwartymi drzwiczkami. Nie wolno przykrywać urządzenia w czasie pracy, ani też kłaść na nim żadnych przedmiotów.

 19. Nie wolno dotykać gorących powierzchni piekarnika (drzwiczek, ścianki górnej lub dolnej oraz ścianek bocznych). Należy używać rękawic ochronnych do wyjmowania lub dotykania wszelkich gorących elementów.

20. W czasie pracy piekarnika szyba drzwiczek bardzo silnie nagrzewa się. Nie wolno jej silnie uderzać, ani też polewać zimną wodą, ponieważ grozi to jej pęknięciem.

21. Przewód zasilający nie może być układany ponad piekarnikiem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać piekarnika pod gniazdem elektrycznym.

22. Ze względu na wysoką temperaturę należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania tacki lub rusztu (albo innego naczynia dopuszczonego do stosowania w piekarnikach) z upieczonymi potrawami. Podczas wyjmowania tacki, lub usuwania gorącego tłuszczu czy innych gorących płynów należy zachować szczególną ostrożność. Należy używać przeznaczonych do tego celu akcesoriów dostarczonych razem z piekarnikiem lub żaroodpornych rękawic kuchennych.

23. Nie wolno wkładać do piekarnika porcji zajmujących całą jego objętość, ponieważ może spowodować to pożar i zniszczenie urządzenia.

24. Nie wolno umieszczać w piekarniku wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.

25. Nie należy przechowywać w piekarniku niczego poza akcesoriami należącymi do tego urządzenia.

26. Po zakończeniu pieczenia lub przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zostawić do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu ponieważ nagrzany piekarnik stygnie bardzo wolno.

27. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu.

28. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziały, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

29. Nie należy myć metalowych części w zmywarkach, ponieważ agresywne środki stosowane w tych urządzeniach powodują ciemnienie ww. części. Zaleca się aby myć je ręcznie, z użyciem tradycyjnych płynów do mycia naczyń.

30. Aby uniknąć przegrzania piekarnika nie należy nakrywać tacki na okruchy ani żadnej innej części piekarnika folią metalową.

31. Nie używać metalowych druciaków do czyszczenia. Odłamane fragmenty druciaków, mogą zetknąć się z częściami elektrycznymi, stwarzając zagrożenie porażenia elektrycznego.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Pokręto regulacji temperatury | 2. Pokręto wyboru sposobu grzania |
| 3. Pokręto termostatu i różna | 4. Czasomierz / włączenie urządzenia |
| 5/13/14. Kontrolki pracy | 6. Uchwyt otwierania szklanych drzwi |
| 7. Tacka do pieczenia | 8. Ruszt do grilla |
| 9. Oś różna | 10. Uchwyt do wyjmowania tacki |
| 11. Uchwyt do wyjmowania różna | 12. Bolce różna (2 pary) |

PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA

- upewnić się, że piekarnik stoi na odpornym na wysoką temperaturę podłożu
- upewnić się, że wokół piekarnika zachowana jest wystarczająca przestrzeń wentylacyjna (minimum 10 cm z każdej strony oraz 30 cm nad

piekarnikiem)

- upewnić się, że piekarnik jest suchy

UŻYWANIE URZĄDZENIA

1. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury (1) na żądaną wartość.
2. Ustawić pokrętkę wyboru sposobu grzania (2) w pozycji:
- górne - dolne - górne i dolne razem
3. Ustawić pokrętkę różna i termoobiegu (3) w pozycji:
- różna - termoobiegu - różna i termoobiegu razem
lub nie używać żadnej funkcji (pozostawić pokrętkę w pozycji 0)
4. Ustawić czasomierz (4) na żądany czas pieczenia. Osiągnięcie żądanego czasu pieczenia sygnalizowane jest dzwonkiem.
5. Aby wcześniej wyłączyć urządzenie należy przekręcić pokrętkę czasomierza (4) na "0".
6. Zawsze po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.

UŻYCIĘ ROŻNA

1. Nalożyć jedną parę bolców różna na oś od jej zastrzonej strony i przesunąć na osi.
2. Tak przygotowane różno (9) przebić przez środek produktu przeznaczanego do pieczenia, wbić bolce różna (12) w produkt.
3. Nalożyć drugą parę bolców wg punktu 1 i 2 i wbić je w produkt z drugiej strony, "zamykając" produkt na osi różna.
4. Sprawdzić, czy tak zamocowany produkt umieszczony jest centralnie wzdłuż osi różna.
5. Umieścić oś kwadratowym końcem w sprzęgle napędu różna po prawej stronie komory roboczej piekarnika, a zaostrozonym w łożysku po lewej stronie.
6. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury (1) na żądaną temperaturę (np. na 200°C)
7. Pokrętkę sposobu grzania (2) ustawić na grzanie dolną grzałką
8. Pokrętkę (3) ustawić w pozycji różna i termoobiegu
9. Włączyć piekarnik pokrętką czasomierza (4), zapali się lampka kontrolna (5). Ustawić żądany czas pieczenia.
10. Po zakończeniu czasu pieczenia wyłączyć piekarnik ustawiając pokrętkę (4) na "0". W przypadku przedterminowego wyłączenia piekarnika pokrętkę czasomierza (4) należy ustawić na "0". Zawsze po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.
11. Przed wyjściem z piekarnika upieczonej na różnie potrawy, należy odczekać chwilę do ostygnięcia urządzenia. Następnie uchwytem do wyjmowania różna (11) chwycić za oś różna. Najpierw podnieść lewą stronę i przesunąć na lewo tak, aby prawa strona osi wyszła ze sprzęgła napędowego. Następnie ostrożnie wyjąć upieczoną potrawę z piekarnika.

GRILOWANIE

1. Otworzyć drzwi piekarnika.
2. Umieścić „ruszt do grila (8)” w piekarniku, na nim umieścić produkty do grillowania i zamknąć drzwi piekarnika.
3. Pokrętkę sposobu grzania (2) ustawić na grzanie górną grzałką
4. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury (1)
5. Ustawić żądany czas pieczenia pokrętką (4).
6. Po zakończeniu pieczenia wyłączyć piekarnik, ustawiając pokrętkę czasomierza (4) na "0" i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
7. Odczekać chwilę i używając specjalnych rękawic żaroodpornych ostrożnie wyjąć ruszt z upieczonymi produktami.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia piekarnika wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia.
2. Odłączyć urządzenie od sieci poprzez wyjęcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
3. Nie wolno zanurzać piekarnika w wodzie.
4. Obudowę czyścić wilgotną szmatką, następnie przetrzeć do sucha.
5. Takę, ruszt myć w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Przetrzeć szmatką do sucha.
6. Szklane drzwi czyścić wilgotną szmatką lub gąbką namoczoną w wodzie z płynem do mycia naczyń. Następnie przetrzeć do sucha.
7. Do czyszczenia ewentualnych pozostałości pieczonych produktów nie używać ostrych metalowych narzędzi.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie 220-240V ~50/60HZ

Moc nominalna: 1500W

Moc maksymalna: 2200W

Pojemność: 35L

Czasomierz : 60 min